

Todos Ponto de Encontro
(Recepção, Informações)
Jardim da Assembleia da República, Rua de São Bento

Todos Caminhada de Culturas 2013
Uma iniciativa Câmara Municipal de Lisboa
GLEM – Gabinete Lisboa Encruzilhada de Mundos
Academia de Produtores Culturais

PROMOTOR
Câmara Municipal de Lisboa
Manuela Judice
Ana Alves, Carla Oliveira, Cristina Valério, Dulce Lopes,
Lúcia Miranda, Arg. Jorge Sequeira, Maria José Roxo

CONCEITO E DIRECÇÃO GERAL
Miguel Abreu / Academia de Produtores Culturais

CONCEPÇÃO ARTÍSTICA E PROGRAMAÇÃO
Madalena Victorino, Giacomo Scattoli (programadores convidados)
Assistente geral de programação Teresa Miguel

EQUIPA DE PRODUÇÃO
Miguel Abreu, Teresa Miguel, Madalena Victorino, Giacomo Scattoli,
Ana Oliveira, Andreia Dias, Angelina Mateus, Cláudia Freire,
Daniela Marques Leal, Fernanda Corral, Joana Andrade,
Manu Tavares, Maria João Carvalho, Maria João Ribeiro, Sandra
Jorge, Sara Palácios, Sónia Martins, Tiago Santos,
Whassysa Magalhães

VOLUNTARIADO
Alexandra Bialo, Alexandra Campos, Ana Catarina Gonçalves,
Ana Oliveira, Andreia Dias, Angelina Mateus, Cláudia Freire,
Daniela Marques Leal, Fernanda Corral, Joana Andrade,
Manu Tavares, Maria João Carvalho, Maria João Ribeiro, Sandra
Jorge, Sara Palácios, Sónia Martins, Tiago Santos,
Whassysa Magalhães

ASSESSORIA DE IMPRENSA
Sara Oliveira

DIRECÇÃO TÉCNICA
Celestino Verdades

ASSISTENTE DE DIRECÇÃO TÉCNICA
Ze Rui

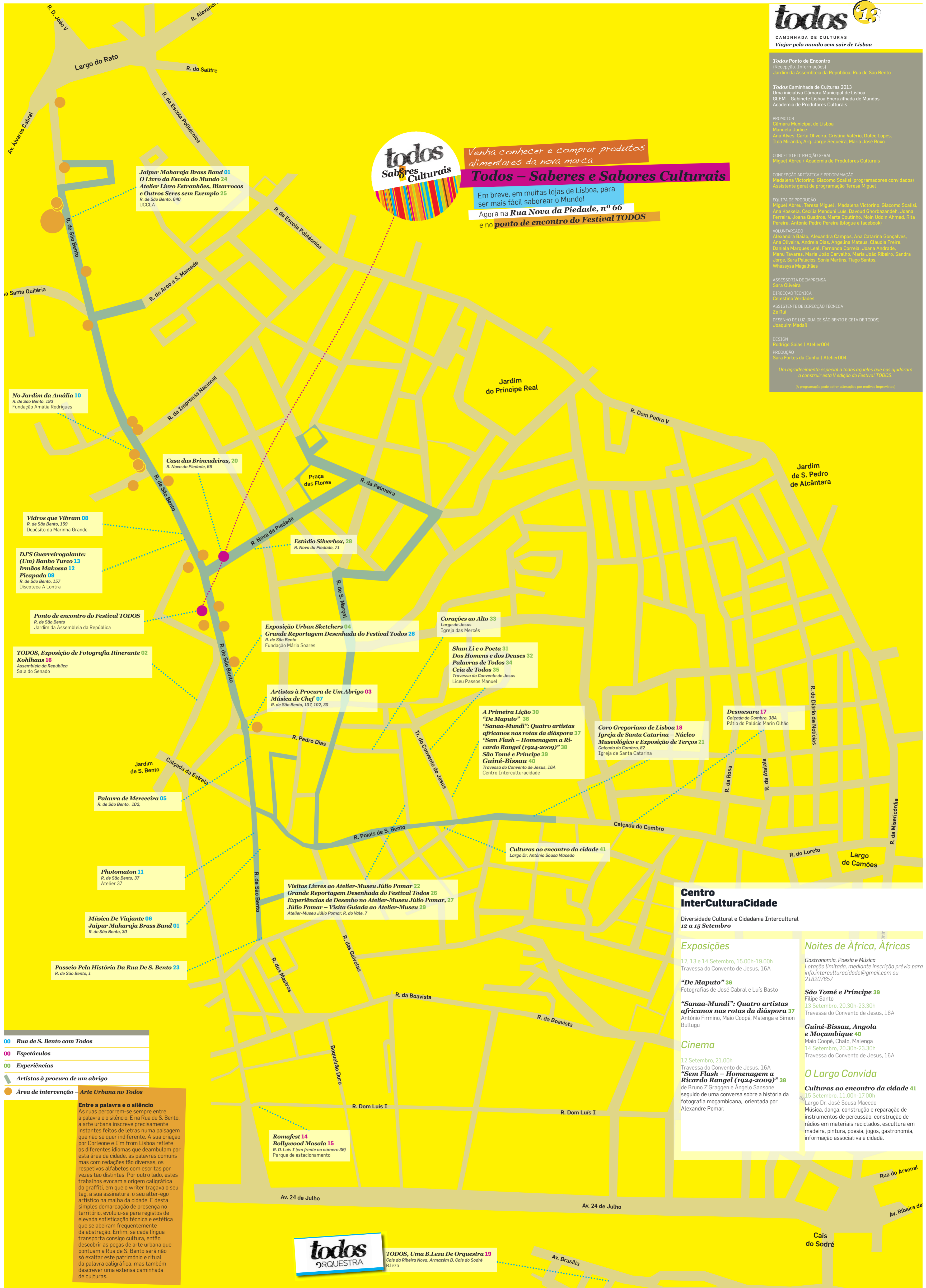
DESENHO DE LUZ (RUA DE SÃO BENTO E CEIA DE TODOS)
Joaquim Madal

DESIGN
Rafaela Salas | Atelier004

PRODUÇÃO
Sara Fortes da Cunha | Atelier004

Um agradecimento especial a todos aqueles que nos ajudaram a construir esta V edição do Festival TODOS.

A programação pode sofrer alterações por motivos imprevisíveis.



Jaipur Maharaja Brass Band 01
O Livro da Escola do Mundo 24
Atelier Livro Estranhões, Bizarros e Outros Seres sem Exemplo 25
R. de São Bento, 640
UCCLA



Venha conhecer e comprar produtos alimentares da nova marca
Todos – Saberes e Sabores Culturais
Em breve, em muitas lojas de Lisboa, para ser mais fácil saborear o Mundo!
Agora na **Rua Nova da Piedade, nº 66** e no **ponto de encontro do Festival TODOS**

No Jardim da Amália 10
R. de São Bento, 193
Fundação Amália Rodrigues

Casa das Brincadeiras, 20
R. Nova da Piedade, 66

Vidros que Vibram 08
R. de São Bento, 159
Depósito da Marinha Grande

DJ'S Guerreirogalante: (Um) Banho Turco 13
Irmãos Makossa 12
Picapada 09
R. de São Bento, 157
Discoteca A Lontra

Ponto de encontro do Festival TODOS
R. de São Bento
Jardim da Assembleia da República

TODOS, Exposição de Fotografia Itinerante 02
Kohlhaas 16
Assembleia da República
Sala do Senado

Estúdio Silverbox, 28
R. Nova da Piedade, 71

Exposição Urban Sketchers 04
Grande Reportagem Desenhada do Festival Todos 26
R. de São Bento
Fundação Mário Soares

Corações ao Alto 33
Largo de Jesus
Igreja das Mercês

Shun Li e o Poeta 31
Dos Homens e dos Deuses 32
Palavras de Todos 34
Ceia de Todos 35
Travessa do Convento de Jesus
Liceu Passos Manuel

Artistas à Procura de Um Abrigo 03
Música de Chef 07
R. de São Bento, 107, 102, 30

A Primeira Lição 30
"De Maputo" 36
"Sanaa-Mundi": Quatro artistas africanos nas rotas da diáspora 37
"Sem Flash – Homenagem a Ricardo Rangel (1924-2009)" 38
São Tomé e Príncipe 39
Guiné-Bissau 40
Travessa do Convento de Jesus, 16A
Centro Interculturalidade

Coro Gregoriano de Lisboa 18
Igreja de Santa Catarina – Núcleo Museológico e Exposição de Terços 21
Calçada do Combro, 82
Igreja de Santa Catarina

Desmesura 17
Calçada do Combro, 38A
Pátio do Palácio Marin Othão

Palavra de Merceira 05
R. de São Bento, 102.

Photomaton 11
R. de São Bento, 37
Atelier 37

Música De Viajante 06
Jaipur Maharaja Brass Band 01
R. de São Bento, 30

Passeio Pela História Da Rua De S. Bento 23
R. de São Bento, 1

Visitas Livres ao Atelier-Museu Júlio Pomar 22
Grande Reportagem Desenhada do Festival Todos 26
Experiências de Desenho no Atelier-Museu Júlio Pomar, 27
Júlio Pomar – Visita Guiada ao Atelier-Museu 29
Atelier-Museu Júlio Pomar, R. do Voto, 7

Culturas ao encontro da cidade 41
Largo Dr. António Sousa Macedo

Romafest 14
Bollywood Masala 15
R. D. Luis I (em frente ao número 36)
Parque de estacionamento

Centro InterCulturaCidade

Diversidade Cultural e Cidadania Intercultural
12 a 15 Setembro

Exposições
12, 13 e 14 Setembro, 15.00h-19.00h
Travessa do Convento de Jesus, 16A

"De Maputo" 36
Fotografias de José Cabral e Luis Basto

"Sanaa-Mundi": Quatro artistas africanos nas rotas da diáspora 37
António Firmino, Maio Coopé, Malenga e Simon Bulltugu

Cinema
12 Setembro, 21.00h
Travessa do Convento de Jesus, 16A
"Sem Flash – Homenagem a Ricardo Rangel (1924-2009)" 38
de Bruno Z'Graggen e Ângelo Sansone
seguido de uma conversa sobre a história da fotografia moçambicana, orientada por Alexandre Pomar.

Noites de África, Áfricas
Gastronomia, Poesia e Música
Lotação limitada, mediante inscrição prévia para info@interculturacidade@gmail.com ou 218207657

São Tomé e Príncipe 39
Filipe Santo
13 Setembro, 20.30h-23.30h
Travessa do Convento de Jesus, 16A

Guiné-Bissau, Angola e Moçambique 40
Maio Coopé, Chato, Malenga
14 Setembro, 20.30h-23.30h
Travessa do Convento de Jesus, 16A

O Largo Convida
Culturas ao encontro da cidade 41
15 Setembro, 11.00h-17.00h
Largo Dr. José Sousa Macedo
Música, dança, construção e reparação de rádios em materiais reciclados, escultura em madeira, pintura, poesia, jogos, gastronomia, informação associativa e cidadã.

- 00 Rua de S. Bento com Todos
- 00 Espetáculos
- 00 Experiências
- Artistas à procura de um abrigo
- Área de intervenção – Arte Urbana no Todos

Entre a palavra e o silêncio
As ruas percorrem-se sempre entre a palavra e o silêncio. E na Rua de S. Bento, a arte urbana inscreve precisamente instantes feitos de letras numa paisagem que não se quer indiferente. A sua criação por Coelhone e Elm from Lisboa reflete diferentes idiomas que deambulam por esta área da cidade, as palavras comuns mas com redações tão diversas, os respetivos alfabetos com escritas por vezes tão distintas. Por outro lado, estes trabalhos evocam a origem caligráfica do graffiti, em que o writer traçava o seu tag, a sua assinatura, o seu alter-ego artístico na malha da cidade. E desta simples demarcação de presença no território, evoluiu-se para registos de elevada sofisticação técnica e estética que se abeiram frequentemente da abstração. Enfim, se cada língua transporta consigo cultura, então descobrir as peças de arte urbana que pontuam a Rua de S. Bento será não só exaltar este património e ritual da palavra caligráfica, mas também descrever uma extensa caminhada de culturas.

todos ORQUESTRA
TODOS, Uma B.Leza De Orquestra 19
Cais da Ribeira Nova, Armazém B, Cais do Sodré
B.leza